

TITLE VI

– Know Your Rights

Customer Service: (408) 321-2300
(408) 321-2330 TTY, (408) 955-0892 Fax
customer.service@vta.org

Accessibility, Civil Rights & Equity
Santa Clara VTA
vta.org/about/title-vi
3331 North First Street
San Jose, CA 95134



The Santa Clara Valley Transportation Authority (VTA) operates its programs, activities, and services without regard to race, color, or national origin in accordance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964. Any person who believes they or any specific class of persons have been subjected to discrimination on the basis of race, color, or national origin may by themselves or by a representative file a complaint with VTA. Complaints must be filed no later than 180 days of the alleged discrimination. Submit complaints by telephone or in writing to VTA's Accessibility, Civil Rights & Equity or Customer Service.

Complaints may also be filed with:

Federal Transit Administration: transit.dot.gov/title6
Federal Highway Administration: highways.dot.gov
Caltrans: dot.ca.gov/programs/civil-rights
California Civil Rights Dept.: calcivilrights.ca.gov
Please review information on the respective agency websites for details about filing Title VI complaints.

Title VI – Conozca sus derechos

Santa Clara Valley Transportation Authority (VTA) opera sus programas, actividades y servicios sin distinción de raza, color o nacionalidad de origen de acuerdo con el Title VI de la ley Civil Rights Act de 1964. Cualquier persona que crea que ella o cualquier clase específica de las personas han sido objeto de discriminación por motivos de su raza, color o nacionalidad de origen pueden, por sí mismas o por medio de un representante, presentar una queja ante VTA. Las quejas deben presentarse a más tardar 180 días después de que haya ocurrido la discriminación que se alega. Presente las quejas por teléfono o por escrito a Accessibility, Civil Rights & Equity de VTA o a la oficina de Servicio al Pasajero

También se pueden presentar quejas ante:

Federal Transit Administration: transit.dot.gov/title6
Federal Highway Administration: highways.dot.gov
Caltrans: dot.ca.gov/programs/civil-rights
California Civil Rights Dept.: calcivilrights.ca.gov

Revise la información en los sitios web de las agencias respectivas para obtener detalles sobre la presentación de quejas conforme al Title VI.

Title VI – Alamin ang mga Karapatan Mo

Inu-operate ng Santa Clara Valley Transportation Authority (VTA) ang mga programa, aktibidad, at mga serbisyo nito nang walang kinikilingan sa lahi, kulay, o bansang pinagmulan alinsunod sa Title VI ng Civil Rights Act ng 1964. Sinuman na naniniwalang sila o anumang mga espesipikong uri ng tao ang nakaranas ng diskriminasyon dahil sa kanyang lahi, kulay, o bansang pinagmulan ay maaaring sila mismo o ang kanilang kinatawan ay magsampa ng reklamo sa VTA. Dapat maisampa ang mga reklamo na hindi lalampas ng 180 araw mula nang maganap ang di-umano'y diskriminasyon. Isumiti ang mga reklamo sa pamamagitan ng pagtawag sa telepono o pagsulat sa VTA's Accessibility, Civil Rights & Equity o sa Customer Service.

Maaari ring isampa ang mga reklamo sa:

Federal Transit Administration: transit.dot.gov/title6
Federal Highway Administration: highways.dot.gov
Caltrans: dot.ca.gov/programs/civil-rights
California Civil Rights Department: calcivilrights.ca.gov

Mangyaring repasuhin ang impormasyon na nasa mga website ng nakatalagang ahensya para makita ang mga detalye tungkol sa pagsampa ng mga reklamong Title VI.

Title VI – Biết Các Quyền của Quý Vị

Santa Clara Valley Transportation Authority (VTA) điều hành các chương trình, hoạt động và dịch vụ của họ mà không phân biệt chủng tộc, màu da hoặc nguồn gốc quốc gia căn cứ theo Title VI của Civil Rights Act năm 1964. Bất kỳ người nào tin rằng họ hoặc bất kỳ nhóm người cụ thể nào đã bị phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da hoặc nguồn gốc quốc gia có thể tự mình hoặc nhờ người đại diện đệ trình than phiền với VTA. Phải đệ trình than phiền không muộn hơn 180 ngày kể từ ngày cáo buộc bị phân biệt đối xử. Đệ trình than phiền qua điện thoại hoặc bằng văn bản đến VTA's Accessibility, Civil Rights & Equity hoặc Dịch Vụ Khách Hàng của VTA.

Cũng có thể đệ trình than phiền với:

Federal Transit Administration: transit.dot.gov/title6
Federal Highway Administration: highways.dot.gov
Caltrans: dot.ca.gov/programs/civil-rights
California Civil Rights Dept.: calcivilrights.ca.gov

Vui lòng xem lại thông tin trên các trang web của cơ quan tương ứng để biết chi tiết về việc đệ trình than phiền Title VI.

Title VI - 了解您的權利

Santa Clara Valley Transportation Authority (VTA) 依據1964年Civil Rights Act Title VI的規定，在不分種族、膚色或國籍的情況下運營其計劃、活動和服務。任何認為自己或任何特定階級因種族、膚色或國籍而受到歧視的人，可以本人或通過代表向 VTA 提出投訴。投訴必須在被指控的歧視發生後 180 天內提交。通過電話或書面形式向 VTA's Accessibility, Civil Rights & Equity 或客戶服務部提交投訴。

投訴也可提交至:

Federal Transit Administration: transit.dot.gov/title6
Federal Highway Administration: highways.dot.gov
Caltrans: dot.ca.gov/programs/civil-rights
California Civil Rights Dept.: calcivilrights.ca.gov

請查看相關機構的網站，了解有關提交Title VI 投訴的細節。

Title VI - 여러분의 권리를 알아보세요

Santa Clara Valley Transportation Authority (VTA)는 당국의 프로그램, 활동, 서비스를 인종, 피부색, 출신국에 관계없이 1964년 Civil Rights Act의 Title VI에 따라 운영하고 있습니다. 본인이 인종, 피부색, 출신국에 따라 차별을 받았다고 생각하시면 본인이 직접 또는 대리인을 통해 VTA에 불만을 제기할 수 있습니다. 불만 제기는 주장하는 차별이 발생한 시점으로부터 반드시 180일 이내에 하셔야 합니다. 전화로 불만을 제기하시거나 서면으로 VTA's Accessibility, Civil Rights & Equity에 또는 고객센터에 제출해 주십시오.

불만 제기는 또한 다음 당국으로 제출하실 수 있습니다:

Federal Transit Administration: transit.dot.gov/title6
Federal Highway Administration: highways.dot.gov
Caltrans: dot.ca.gov/programs/civil-rights
California Civil Rights Department: calcivilrights.ca.gov

Title VI 불만 제기를 하는 것과 관련된 세부 사항은 각 당국 웹사이트에 게시된 정보를 확인해 주시기 바랍니다.